Coordinatie

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16de Februari 1951 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit betreffende het verbod van visvangst in de installaties der haven van Monsin te Luik, heeft ter zitting van 24 Februari 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 16 février 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "concernant l'interdiction de la pêche dans les installations du port de Monsin, à Liège", a donné en sa séance du 24 février 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe de visvangst te verbieden in de dokken der haven van Monsin, geëxploiteerd door de autonome haven van Luik. Het strekt er eveneens toe het vissen in de Maas en het Albertkanaal, van de boorden van het eiland Monsin, te verbieden. Volgens het bij het ontwerp gevoegde dossier,is het evenwel toegelaten in de Maas en het Albertkanaal te vissen vanuit een boot.

Het ontwerp heeft geen titel. Het zou er een moeten krijgen.

De verwijzing naar het politiereglement der autonome haven van Luik mag zonder bezwaar als overbodig uit de inleiding wegvallen.

Ten slotte dienen in het ontwerp enkele vormwijzigingen te worden aangebracht die geen commentaar behoeven. Zij zijn in de hierna voorgestelde tekst opgenomen.

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 Maart 1936 waarbij één enkel reglement voor de riviervisserij wordt vastgesteld.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke
macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wetten van 19 Januari 1883 en 5 Juli 1899 op de riviervisserij, gewijzigd bij de wet van 10 Augustus 1923, het koninklijk besluit nr 232 van 26 December 1935 en de wet van 1 Juni 1937;

.../...

Gelet op het koninklijk besluit van 13 Maart 1936 waarbij één enkel reglement voor de riviervisserij wordt vastgesteld;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 15 van het koninklijk besluit van 13 Maart 1936 wordt aangevuld als volgt :

"11° Te allen tijde, van de boorden van het eiland Monsin in de Maas en het Albertkanaal, alsook in de dokken der haven van Monsin.".

Artikel 2.-

Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , ,

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Landbouw,

Le projet tend à interdire la pêche dans les darses du port de Monsin, exploité par le port autonome de Liège. Il tend, en outre, à interdire la pêche dans la Meuse et dans le canal Albert des bords de l'île Monsin. Il résulte du dossier joint au projet que la pêche en embarcation est toutefois permise dans la Meuse et dans le canal Albert.

Le projet n'a pas d'intitulé. Il convient de lui en donner un.

La référence dans le préambule au règlement de police du port autonome de Liège est inutile et peut être omise sans inconvénient.

Le projet appelle, enfin, quelques modifications de forme qui ne nécessitent aucun commentaire. Le texte proposé ci-après en tient compte.

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 mars 1936 fixant un règlement unique sur la pêche fluviale.

BAUDOUIN, Prince Royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois des 19 janvier 1883 et 5 juillet 1899 sur la pêche fluviale, modifiées par la loi du 10 août 1923, par l'arrêté royal n° 232 du 26 décembre 1935 et par la loi du 1er juin 1937;

.../...

Vu l'arrêté royal du 13 mars 1936 fixant un règlement unique sur la pêche fluviale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 15 de l'arrêté royal du 13 mars 1936 est complété comme suit :

"11° En tout temps, des bords de l'île Monsin dans la Meuse et dans le canal Albert, ainsi que dans les darses du port de Monsin.".

Article 2.-

Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de l'Agriculture,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
J.COYETTE, conseillers d'Etat,

J.VAUTHIER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
A.BERNARD, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES. (get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landbouw.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Agriculture.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K.MEES.